



## Tarjeta de resumen sobre el rendimiento de cuidado infantil Preguntas frecuentes

### **¿Qué es la tarjeta de resumen sobre el rendimiento?**

La tarjeta de resumen sobre el rendimiento, requerida por la [ley del Estado de Nueva York](#) y [emitida por el Departamento de Salud de la Ciudad de Nueva York](#), muestra información importante sobre los programas de cuidado infantil grupales, incluyendo cuánto tiempo lleva funcionando el programa en su ubicación actual y la cantidad máxima de niños que puede cuidar.

### **¿Dónde debe hacer pública un programa de cuidado infantil la tarjeta de resumen sobre el rendimiento?**

Los proveedores de cuidado infantil grupales deben colocar la tarjeta en la entrada del centro, a dos pies de la puerta de entrada u otra entrada principal y a una altura de cuatro a seis pies. La tarjeta debe ser claramente visible para padres y otras personas al entrar en el programa.

- Los programas que tienen fachada, puede colocar la tarjeta en la ventana cerca de la entrada exterior o en el vestíbulo cerca de la entrada interior.
- Los programas que están ubicados en grandes edificios, la tarjeta se puede colocar en el pasillo, junto a la entrada del programa.
- Si un programa tiene varias entradas, la tarjeta debe colocarse al lado de la entrada principal.

Si un programa todavía no está seguro sobre dónde colocar la tarjeta, los alentamos a que llamen a la oficina de su municipio, que puede brindarle orientación individualizada.

### **¿Cuándo debe hacer pública la tarjeta un programa de cuidado infantil?**

Los programas deben colocar la tarjeta antes de la fecha límite del 1 de febrero de 2018. El Departamento de Salud emitirá citaciones para quienes no coloquen la tarjeta a partir del 1 de abril de 2018.

### **¿Puede un programa de cuidado infantil hacer pública una fotocopia o una copia de la tarjeta transmitida por fax?**

No. El programa debe hacer pública la tarjeta original emitida por el Departamento de Salud.

### **¿Puede un programa de cuidado infantil solicitar una tarjeta actualizada?**

Sí, el programa puede solicitar una tarjeta actualizada al Departamento de Salud llamando al 311. Una vez que la reciba, el programa debe hacerla pública de inmediato. La tarjeta anterior debe ser destruida.

### **¿Puede un programa de cuidado infantil retirar la tarjeta?**

El programa solo puede retirar una tarjeta si la reemplazará con una tarjeta actualizada.

### **¿Qué debe hacer un programa de cuidado infantil si la tarjeta se daña o se deteriora?**

El programa debe llamar al 311 para solicitar una tarjeta de reemplazo al Departamento de Salud. Una vez que se recibe la solicitud, el Departamento de Salud enviará al programa una confirmación por

correo electrónico. Los programas deben conservar este correo electrónico en caso de que se produzca una inspección mientras esperan la tarjeta de reemplazo. Un inspector no emitirá una infracción por no hacer pública la tarjeta de resumen sobre el rendimiento si el programa comparte el email de confirmación con el inspector. Tenga en cuenta que puede tardar hasta catorce días hábiles en llegar la nueva tarjeta.

**¿Qué debe hacer un programa de cuidado infantil si cree que la información que contiene la tarjeta es incorrecta?**

El programa debe llamar al 311. Si, luego de la revisión, el Departamento de Salud determina que la tarjeta actual contiene información incorrecta, el programa recibirá una tarjeta corregida. El programa deberá continuar exhibiendo la tarjeta original hasta que reciba la tarjeta corregida.

**¿Por qué el número que figura junto a "Cantidad de niños permitidos" es diferente a la cantidad de niños inscritos en el programa?**

El número que figura junto a "Cantidad de niños permitidos" es la cantidad máxima de niños que el programa puede cuidar según el espacio de las instalaciones y las edades de los niños. Este número puede ser diferente a la cantidad de niños inscritos en el programa.

**¿Por qué el número que figura junto a "Personal docente" es diferente a la cantidad de personas que trabajan en el programa?**

El personal docente incluye directores educativos, directores de enseñanza, maestros de grupo y maestros asistentes. El número que figura junto a "Personal docente" es la cantidad de miembros del personal que el programa tenía en su última inspección o la cantidad que el programa informó al Departamento de Salud. Si hay más o menos personal que lo indicado en la tarjeta, el programa debe llamar al 311. Una vez que se actualicen los registros del Departamento de Salud, el programa recibirá una tarjeta corregida que deberá hacer pública.

**¿Qué programas de cuidado infantil han recibido tarjetas de resumen sobre el rendimiento?**

Los programas de cuidado infantil grupales que están regulados por el Artículo 47 del Código de Salud de la Ciudad de Nueva York han recibido tarjetas de resumen sobre el rendimiento.

**¿Por qué la mitad inferior de la tarjeta de resumen sobre el rendimiento está en blanco?**

Durante 2018, el Departamento de Salud solo completará la mitad superior de la tarjeta. A partir de 2019, los programas que hayan tenido un permiso por al menos un año recibirán una tarjeta con información en la sección inferior.

**¿Qué información se incluirá en la mitad inferior de la tarjeta de resumen sobre el rendimiento?**

La mitad inferior de la tarjeta contendrá información sobre las infracciones de los últimos doce meses. Esta información incluirá:

- La cantidad promedio de infracciones más graves encontradas durante las inspecciones iniciales de este programa y de otros programas de cuidado infantil grupales en toda la ciudad.
- La cantidad promedio de otras infracciones encontradas durante las inspecciones iniciales de este programa y de otros programas de cuidado infantil grupales en toda la ciudad.
- La cantidad total de infracciones más graves encontradas durante las inspecciones iniciales de este programa en los últimos doce meses.

**¿Qué es una inspección inicial?**

Una inspección inicial es cualquier inspección programada de manera regular y sin aviso previo de un programa de cuidado infantil grupal. Todos los programas de cuidado infantil reciben, por lo menos, dos inspecciones iniciales cada doce meses. Existen dos tipos principales de inspecciones que **no** son inspecciones iniciales: una inspección para verificar si se ha corregido una infracción o una inspección que responde a una queja recibida por el Departamento de Salud. El informe de la inspección que el inspector de salud le proporciona al programa, y que se incluye en Conexión a Guarderías, indicará el tipo de inspección.

### **¿Qué es una cantidad promedio de infracciones?**

Para calcular el promedio, se divide la cantidad total de infracciones encontradas durante las inspecciones iniciales por la cantidad de inspecciones iniciales realizadas durante los últimos doce meses. Por ejemplo, si un programa de cuidado infantil tuvo tres inspecciones iniciales durante los últimos doce meses y recibió 1 (una) infracción en la primera inspección, dos (2) infracciones en la segunda inspección y cero (0) infracciones en la tercera inspección, la cantidad promedio de infracciones es uno (1):  $(1 + 2 + 0) \div 3 = 1$ .

### **¿Qué es el resumen de suspensión?**

El resumen de suspensión se les emite a los programas de cuidado infantil que el Departamento de Salud haya clausurado en los últimos tres años. El resumen incluye la fecha de cierre, el motivo del cierre y la fecha en la cual el Departamento de Salud permitió reabrir el programa.

### **¿Por qué el Departamento de Salud cerraría un programa de cuidado infantil?**

Algunos motivos comunes para la suspensión incluyen un permiso vencido, personal no calificado, evidencia de roedores o niños sin supervisión. Una vez que el programa de cuidado infantil corrija las infracciones encontradas durante la inspección, el Departamento de Salud le permitirá volver a abrir.

### **Si un programa de cuidado infantil recibe un resumen de suspensión, ¿dónde debe colocarlo?**

El programa debe colocar el resumen de suspensión en la entrada del centro, cerca de la tarjeta de resumen sobre el rendimiento, en un lugar que sea claramente visible.

### **¿Dónde puedo encontrar más información sobre los resultados de las inspecciones de un programa?**

Visite la página en inglés de [Conexión a Guarderías](#) para consultar el historial de inspecciones de un programa y comparar los resultados del programa con los resultados de otros programas de cuidado infantil en toda la ciudad.